

Fiamma ch'allaccia (Flamme, die mich bindet)

Aus 'Il primo Libro De Madrigali' (1611), Nr. 10 – [SWV 10]

Text: Alessandro Gatti (NN)

Heinrich Schütz (* 1585; † 1672)

1 (♩ = 54)

Sopran I (Canto)

Sopran II (Quinto)

Alt (Alto)

Tenor (Tenore)

Bass (Basso)

e lac - cio sei tu, fiam - ma ch'al-la -

Fiam - ma ch'al-lac -

Fiam - ma ch'al-lac -

cia, e lac - cio sei

Fiam - ma ch'al-lac -

cia, e lac -

3

S. I

S. II

A.

T.

B.

- cia,

Fiam -

- cia,

tu, ch'in-fiam -

- cio sei tu,

fiam - ma ch'al-

tu, e

am - ma ch'al-lac-cia,

ma,

fiam -

fiam - ma ch'al-

5

S. I

S. II

A.

T.

B.

- lac -

lac -

fiam - ma ch'al - la -

- ma ch'al - lac -

- lac -

cia, fiam - ma ch'al lac -

lac - cio sei tu, fiam - ma ch'al - la

fiam - ma ch'al - la -

cia,

cia,

6

S. I - cia, e lac - cio sei tu,

S. II cia, fiamm - ma ch'al - lac - cia,

A. ch'al - lac - cia, fiam - ma ch'al -

T. ch'in - fiam - ma, fiamm -

B. fiam - ma ch'al -

8

S. I e lac - cio sei tu, e

S. II fiam e lac - cio sei

A. - lac tu

T. - ma ch'al - lac - cia e lac - cio, e lac -

B. - lac - cia e lac - cio sei tu,

musicalion
click for more

10

S. I lac - cio sei tu ch'in - fiam -

S. II tu ch'in - fiam -

A. ch'in - fiam -

T. - cio sei tu ch'in - fiam -

B. e lac - cio sei tu ch'in - fiam -

12

S. I ma, o ca - ro dol - ce vez - zo d'a-mor, pre - gia - to

S. II - ma, o ca - ro, dol - ce vez - zo d'a-mor, pre -

A. - ma, o ca - ro, dol - ce vez - zo d'a-mor, pre -

T. ma, o ca - ro, dol - ce vez - zo d'a-mor, pre -

B. - ma, o ca - ro, dol - ce vez - zo d'a-mor, pre -

14

S. I e ra - ro,

S. II - gia - to e do mi il cor cir cond' il

A. - gia - to e

T. - gia - to e ra ro, ch'av - vam - pan - do mi il cor cir cond' il

B. - gia - to e ra ro, ch'av - vam - pan - do mi il cor cir cond' il

musicalion
click for more

16

S. I ch'av - vam - pan - do mi il cor cir-cond' il brac - cio,

S. II brac - cio, ch'av - vam - pan - do mi il cor cir cond' il brac - cio,

A. ch'av - vam - pan - do mi il cor cir cond' il brac - cio,

T. brac - cio, ch'av - vam - pan - do mi il

B. brac - cio, ch'av - vam - pan - do mi il

17

S. I ch'av - vam - pan - do mi il cor cir-con-di il brac - cio,

S. II ch'av - vam - pan - do mi il cor cir-con-di il brac - cio, fo - sti an - cor

A. ch'av - vam - pan - do mi il cor cir-con-di il brac - cio,

T. cor cir-con-di il brac - cio, fo -

B. cor cir-con-di il brac - cio, fo - sti an - cor

19

S. I fo - sti an - cor re - te al - me - no, che m'ac - co -

S. II re - te al - me

A. - glie -

T. - sti an - cor re - te al - me - no,

B. re - te al - me - no, che m'ac - co -

musicalion
click for more

20

S. I - glies - se al - la mia don - na in

S. II al - la mia don - na in

A. - se al la mia don - na in se -

T. -

B. - glies - se al - la mia don - na in

21

S. I se - no, ch'al hor ve-dreb - be_il ciel in

S. II se - no, ch'al hor ve-dreb-be_il ciel in

A. - no, ch'al hor ve-dreb-be_il ciel,

T. ch'al hor ve-dreb-be_il ciel, ch'al hor ve-dreb-be_il ciel in

B. se - no, ch'al hor ve-dreb-be_il ciel in

23

S. I o - gni par - te, in o - gni par - te, in

S. II o - gni par te, in o -

A. ch'al h - te, in

T. o - gni par - te, in o - gni par - te, in

B. o - gni par - te, ch'al hor ve-dreb-be_il ciel in

musicalion
click for more

25

S. I og - ni par - te, Ve - ner più bel - la, Ve - ner più bel - la_e più ga-gliar-do

S. II - gni par - te, Ve - ner più bel - la, Ve - ner più bel - la,

A. og - ni par - te, Ve - ner più bel - la, Ve - ner più bel - la_e più ga -

T. o - gni par - te, Ve - ner più bel - la e più ga -

B. o - gni par - te, Ve - ner più bel - la,

27

S. I Mar - - - te, Ve - ner più

S. II Ve - ner più bel - la_e più ga - gliar-do Mar -

A. - gliar-do Mar - te, Ve - ner più bel - la_e più, e più ga -

T. - gliar - do Mar - te, Ve - ner più bel - la, Ve - ner più

B. Ve - ner più bel - la_e più ga - gliar - do Mar - te,

28

S. I bel - a, Ve - ner più bel - la_e più ga - gliar-do Mar -

S. II - te, - do Mar -

A. - gliar - do

T. bel-la_e più ga-gliar-do Mar - te, Ve - ner più

B. e più ga - gliar - do Mar -

musicalion
click for more

30

S. I - te, e più ga - gliar-do Mar - te, Ve - ner più

S. II - te, e più ga-gliar-do Mar - te, Ve - ner più

A. - te, Ve - ner più bel-la_e più ga-gliar-do Mar -

T. bel - la_e più ga - gliar - do Mar - te, e più ga-gliar-do Mar -

B. - te, Ve - ner più

32

S. I bel - la_e più ga - gliar - do, Ve - ner più

S. II bel - la, Ve - ner più bel - la, Ve - ner più

A. - te, e più ga - gliar - do Mar - te, Ve - ner più

T. - te, e più ga - gliar - do Mar - te,

B. bel - la_e più ga - gliar - do Mar - te,

34

S. I bel - la_e più, e più ga - gliar - do

S. II bel - la_e più ga - gliar - do Mar - te, e più ga -

A. bel - la più ga - gliar -

T. e

B. e più

35

S. I Mar - te.

S. II - gliar - do Mar - te.

A. - do, e più ga - gliar - do Mar - te.

T. e più ga - gliar - do Mar - te.

B. e più ga - gliar - do Mar - te.

te.

Fiamma ch'allaccia,
e laccio sei tu ch'infiamma,
o caro dolce vezzo d'amor,
pregiato e raro ch'avvampando mi il cor
circondi il braccio,
fosti ancor rete almeno,
che m'accogliesse alla mia donna in seno,
ch'al hor vedrebbe il ciel
in ogni parte,
Vener più bella
e più gagliardo Marte.

Flamme, die mich bindet,
und Fessel, die entzündet,
o süßer, lieber Schmuck der Liebe,
so kostbar, selten, zart,
der mir das Herz in Gluten setzt
und meinen Arm umschlingt:
wärst du doch wie ein Netz,
das mich zur Liebsten führte,
damit überall der Himmel sähe,
wie schöner Venus strahlt,
wie stärker Mars nun glüht. (Textübertragung: Jakob-Michael Schmid [* 1951])

Type: Sheet music

Título: [Fiamma ch'allaccia \(Flame, that binds me\)](#)

Compositor: [Heinrich Schütz](#)

Época: Renacimiento

Tema: Amor

Categoría: Italian Madrigale

Dificultad: Schwer

Instrumentación Grupo: Coro mixto a capella

Arrangement: Coro>SSATB

Instrumentación: Canto coro>voces de bajo = B (1),Canto coro>voces de contralto = A(1),Canto coro>voces de soprano = S(2),Canto coro>voces de tenor = T(1)

The protagonist of this madrigal, set to music for 5-part mixed choir [SSATB], is clearly 'consumed by love'; text: Alessandro Gatti (NN) (translation at the end of the score); from 'Il primo Libro De Madrigali' (1611), No. 10 - [SWV 10]